

מדריך מלא | לתרגום אפליקציות אוטומטי על ידי עורך APK סופר

2.5k צפיות

19 כותבים

50 פוסטים

עזרה הדדית - אנדרואיד

התחברו כדי לפרסם תגובה

מיון לפי

#1

סופר כתב ב21 באפר' 2021, 13:29



⋮

אני יודע שיש מלא מדריכים על הנושא למשל [כאן](#) ו**כאן** אבל המדריכים לא נתנו מענה נורמלי למי שלא יודע אנגלית ורוצה לתרגם אפליקציות כי האפליקציה **עורך apk** לא מצליחה לקמפל את רוב האפליקציות וה**עורך apk מתקדם** על אף שזה אחלה אפליקציה אין בזה תרגום אוטומטי.

אז מצאתי אפליקציה מעולה שאשכרה יש בה תרגום אוטומטי שעובד תרגמתי אותה בשביל חברי הפורום העליתי אותה [לכאן](#).

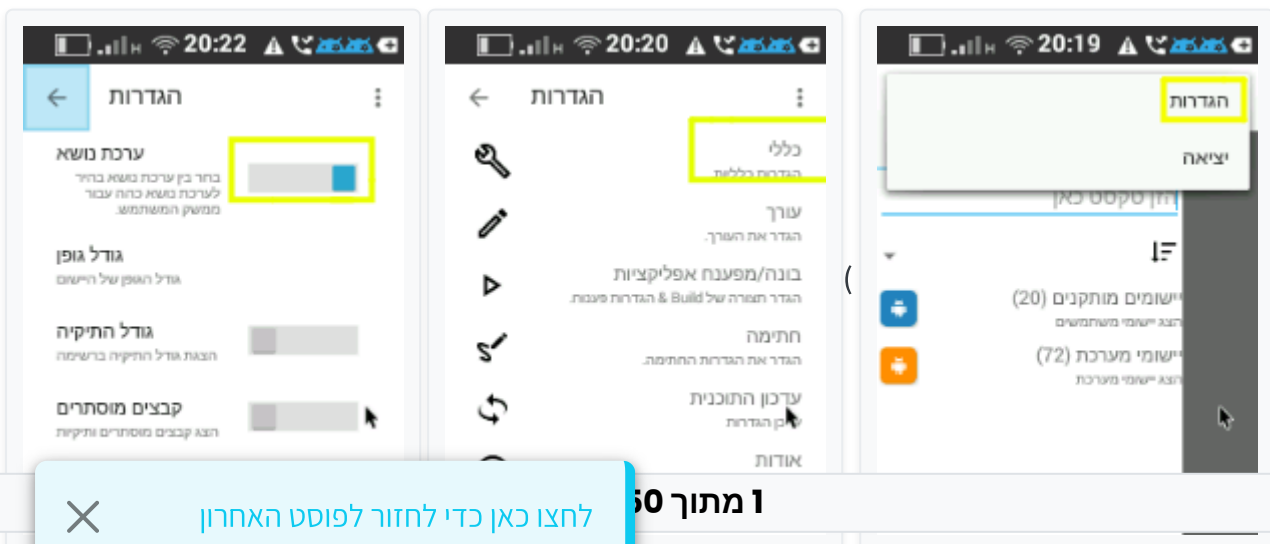
אגב ראיתי שיש "עורך apk" ויש "עורך apk מתקדם" אז קראתי לאפליקציה עורך apk "סופר" 🤔

ולמדריך:

⋮

פתח את האפליקציה והגדר ערכת נושא כהה

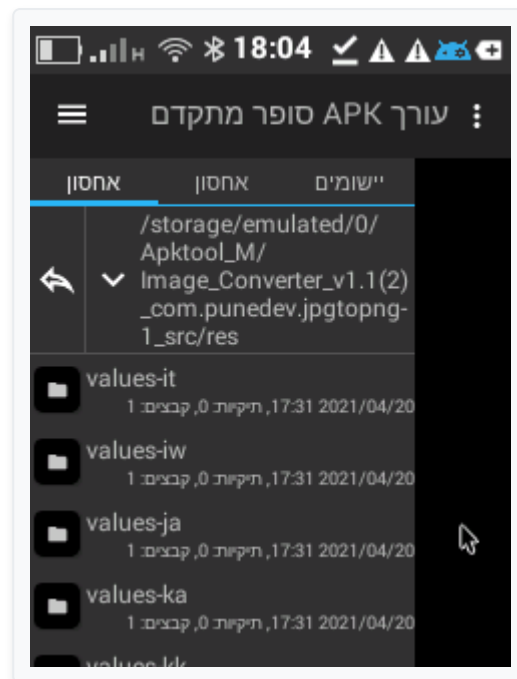
(בגלל באג שלא רואים חלק מהמלל כשזה בהיר)



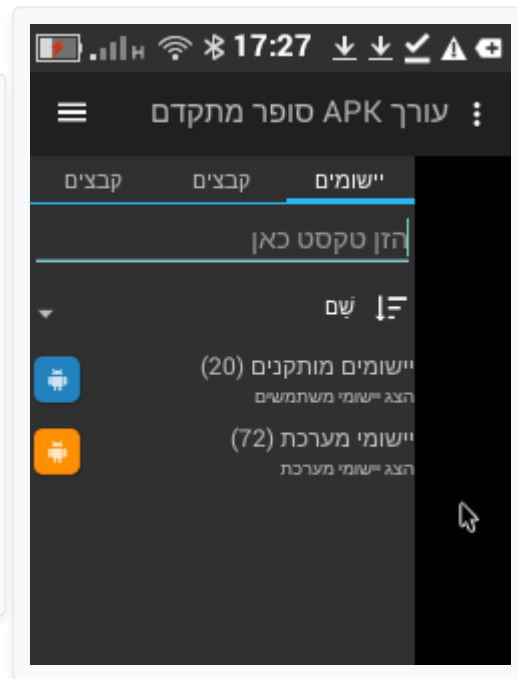
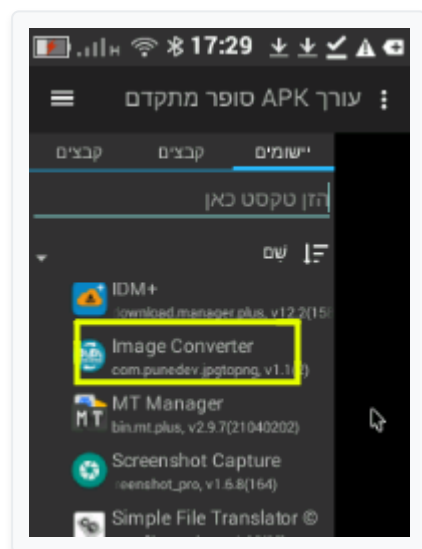
לחצו כאן כדי לחזור לפוסט האחרון
שקראתם בנושא זה.

1 מתוך 50





עבור ל "ישומים" ובחר אפליקציה

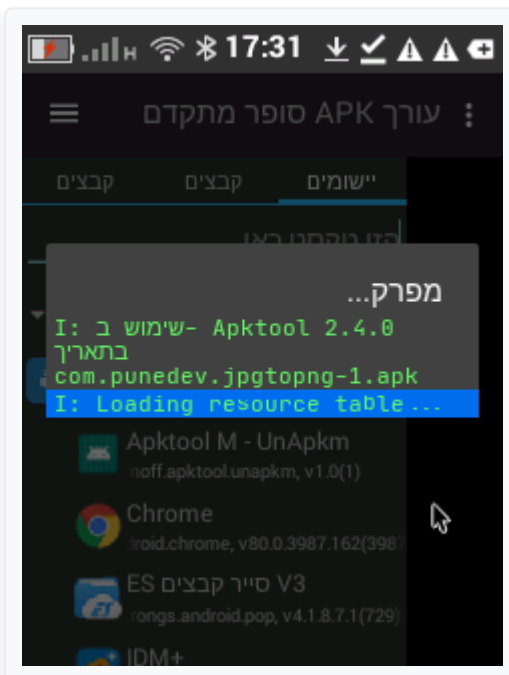
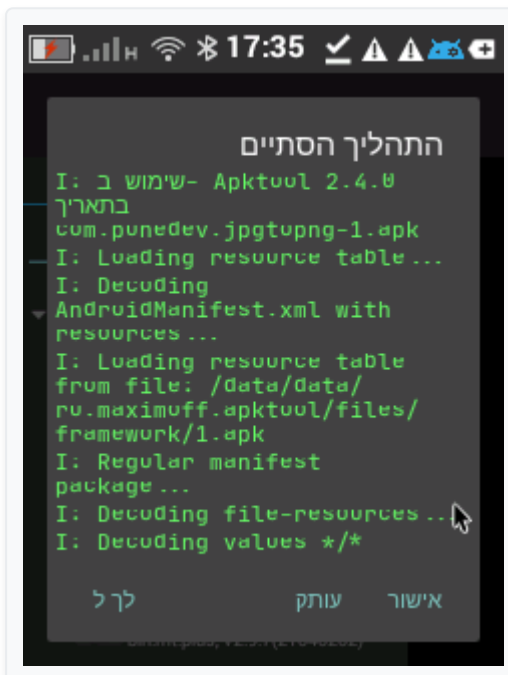
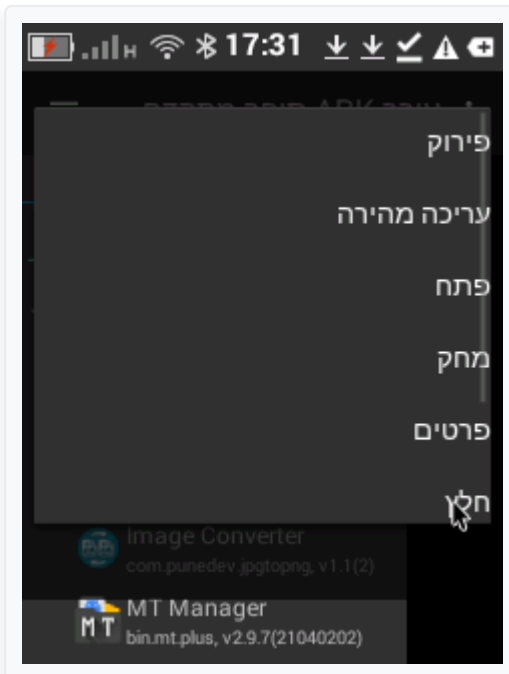
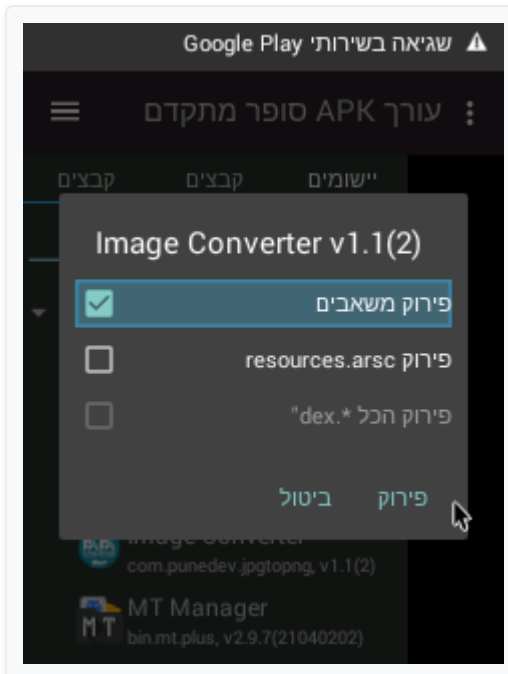


בחר "פירוק" ולאחר מכן בחר רק "פירוק משאבים"

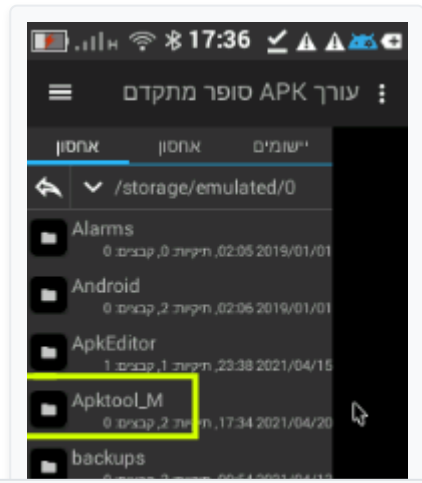
לחצו כאן כדי לחזור לפוסט האחרון
שקראתם בנושא זה.

1 מתוך 50

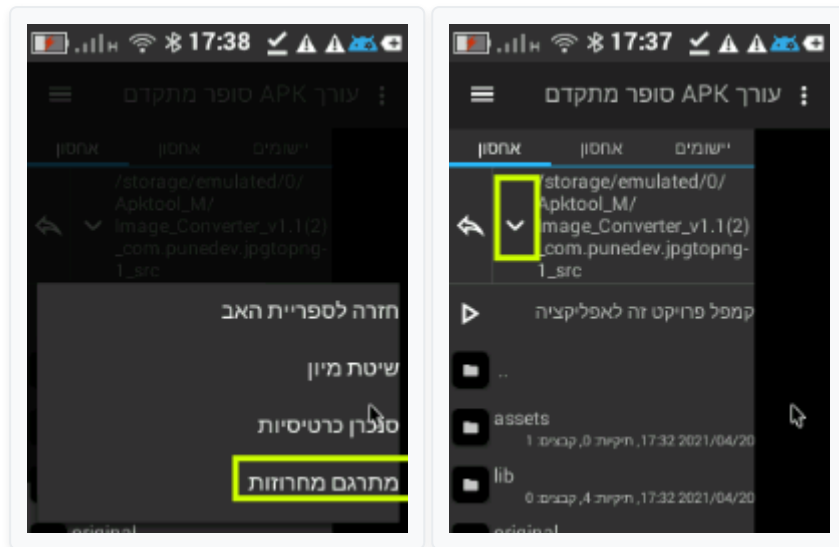




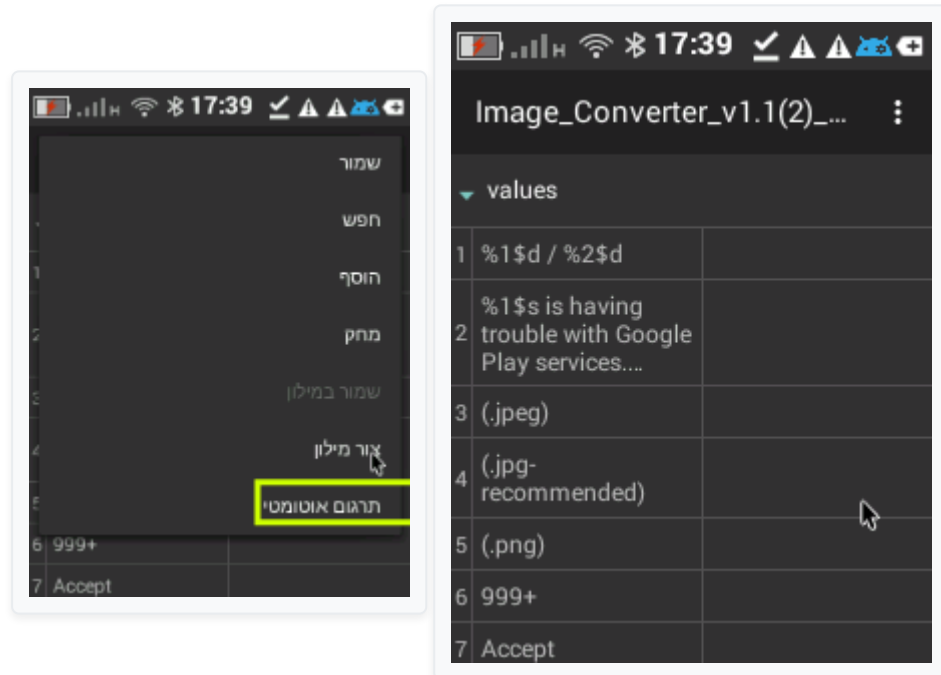
את הקבצים תמצא באחסון הפנימי בתיקיה "Apktool_M"



תיכנס לקבצים של האפליקציה ותבחר בלשונית האמצעית ולאחר מכן "מתרגם מחרוזות"



תבחר באפשרויות למעלה ואח"כ "תרגום אוטומטי"



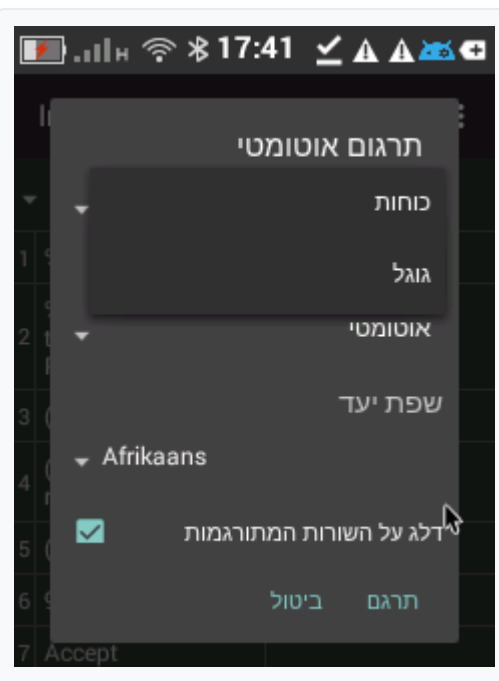
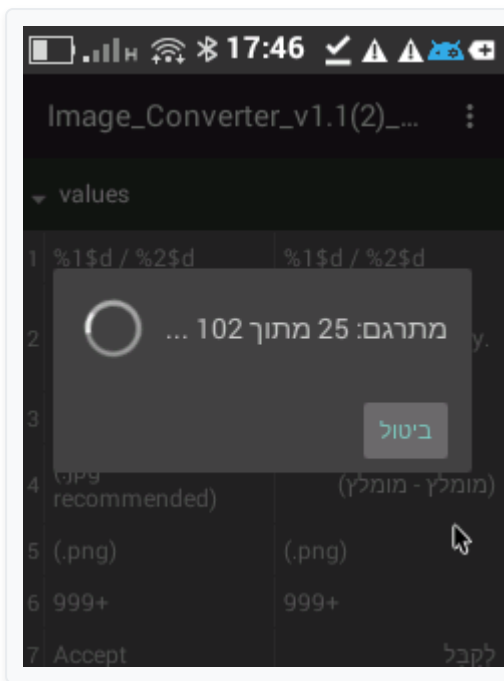
תבחר תרגום "גוגל" שפת מקור "אוטומטי" שפת יעד "עברית" ו"תרגם"



לחצו כאן כדי לחזור לפוסט האחרון
שקראתם בנושא זה.

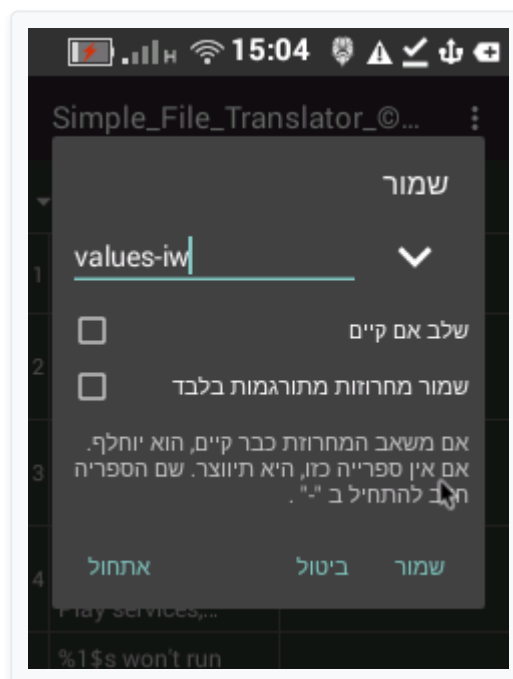
1 מתוך 50





לאחר התרגום האוטומטי כדאי מאוד לעבור על התרגום לבדוק אם "תורגמו" בטעות מחרוזות ותווים שאסור לגעת בהם אם לא תתקן את זה האפליקציה המתורגמת לא תעבוד

כשסיימתם לתקן תבחרו באפשרויות "שמור" תבחרו בשם values-iv ו"שמור"

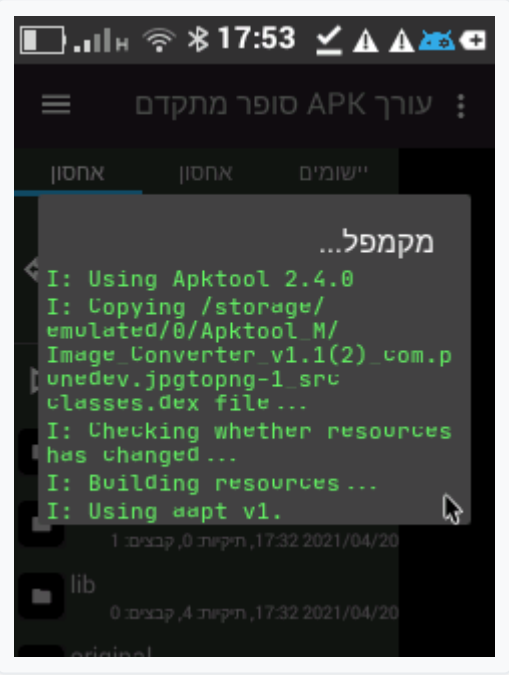
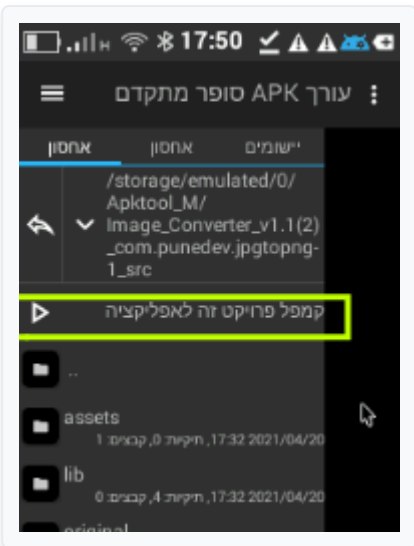
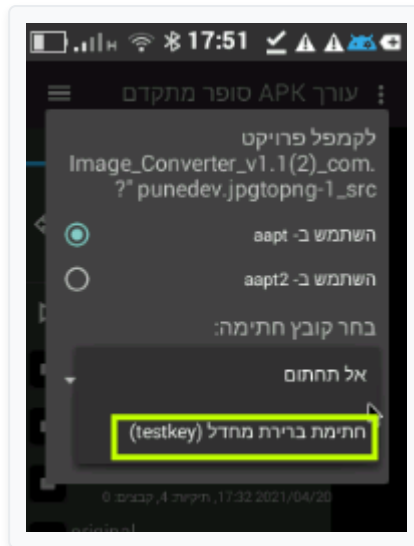


תקמפל את האפליקציה תבחר "חתימת ברירת מחדל" ו"קמפל"

לחצו כאן כדי לחזור לפוסט האחרון
שקראתם בנושא זה.

1 מתוך 50





זהו עכשיו תמצא את האפליקציה שנוצרה בנתיב של האפליקציה שתרגמת

בהצלחה!!!

טיפ: מניסיון לתרגום האוטומטי יש הרבה שגיאות אז אני ממליץ לתרגם אם האפליקציה הזאת תיכנסו לנתיב של האפליקציה res\values תבחרו את הקובץ strings תתרגמו אותו ותעתקו את הקובץ המתורגם ל res\values-iv (אם אין תיקיה כזאת אז תיצרו אותה) תחזרו לעורך ותקמפלו

13:44, 2021 באפר' 21 תגובה אחרונה 12 תגובות

46 👍

לחצו כאן כדי לחזור לפוסט האחרון שקראתם בנושא זה.

1 מתוך 50

ואז? איך לתרגם? ואיזה קובץ לתרגם?
עריכה: בתהליך הזה הוא כבר מתרגם תוך כדי? או שצריך לתרגם בנפרד? ואם כן איך? ואם זה כבר תוך כדי הפירוק אז זה צריך אז להיות מחובר לאינטרנט?

👎 0 👍

#3

שמואל ש. השיב לסופר ב 21 באפר' 2021, 14:05

@סופר עשיתי ככל אשר נכתב פה (-ללא לדעת אם זה גם מתרגם...) וברגע האחרון, כשנכתב לי כבר בשורת המצב שהתהליך הסתיים וכן שמעתי איזה צליל, אז הוא נתדע ונכתב לי עורך APK סופר עצר 😞 וכמובן שהקובץ בתיקיה הנ"ל לא נוצר, מה זה ומה עושים?

👎 0 👍

#4

סופר השיב לשמואל ש. ב 21 באפר' 2021, 14:19

@שמואל-ש סבלנות 🙏 אני באמצע לערוך את המדריך

👎 4 👍

#5

נגן השיב לסופר ב 21 באפר' 2021, 15:49

@סופר תודה רבה!

👎 1 👍

#6

שמואל ש. השיב לסופר ב 21 באפר' 2021, 18:20

@סופר

.1

@סופר אמר במדריך מלא | לתרגום אפליקציות אוטומטי על ידי עורך APK סופר:



לחצו כאן כדי לחזור לפוסט האחרון
שקראתם בנושא זה.

1 מתוך 50



@סופר אמר במדריך מלאן לתרגום אפליקציות אוטומטי על ידי עורך APK סופר:

תיכנסו לנתיב של האפליקציה `res\values` תבחרו את הקובץ `strings` תתרגמו אותו ותעתקו את הקובץ המתורגם ל `res\values-iv` (אם אין תיקיה כזאת אז תיצרו אותה) תחזרו לעורך ותקמפלו

אני עשיתי ככה-פירקתי, הוספתי תיקייה בשם הנ"ל עם קובץ `strings` מתורגם, וקימפלתי, וכשהתקנתי אז הוא נפתח לחצי דקה ונסגר!
מה זה?

0

#7

סופר כתב ב 21 באפר' 2021, 18:25

@שמואל-ש שגיאה של התרגום תעבור על תרגום שלא נפגע משהו בתווים

2

#8

שמואל ש. השיב לסופר ב 21 באפר' 2021, 18:26

@סופר אמר במדריך מלאן לתרגום אפליקציות אוטומטי על ידי עורך APK סופר:

@שמואל-ש שגיאה של התרגום תעבור על תרגום שלא נפגע משהו בתווים

איפה ואיך לעבור? מה לבדוק?
אשמח להפניה ברורה מה בדיוק אני צריך לבדוק, (-או שאולי תסכים שאשלח לך את הקובץ ואתה תבדוק?).

0

#9

סופר השיב לשמואל ש. ב 21 באפר' 2021, 18:51

@שמואל-ש שלח גם את האפליקציה

0

#10

שמואל ש. השיב לסופר ב 21 באפר' 2021, 18:55

@סופר שלחתי



לחצו כאן כדי לחזור לפוסט האחרון
שקראתם בנושא זה.

1 מתוך 50





@סופר אני צריך עזרה בתרגום אפליקציה שנתעת ב decompile (אם אפשר במייל שכתוב בפרופיל שלי)

0

#12

נצח ישראל השיב לסופר ב 22 באפר' 2021, 21:32



@סופר האם זה יש בזה אפשרות קלה לשנות דירוג של אפליקציה ז"א אפליקציה שיכולה לעבוד למשל רק מאנדרואיד 6 שתעבוד על יותר נמוך (בעבר נראה לי שכתבו על איזה עורך שיש לו אפשרות) וא"כ נשמח למדריך וכן לדעת אם זה עובד רק על אפליקציות מותקנות או גם על קובץ apk בלי שהוא מותקן

2 תגובות תגובה אחרונה 22 באפר' 2021, 23:03

0

#13

יהושע זופניק השיב לסופר ב 22 באפר' 2021, 21:53



@סופר קוראים ל APK על שמך כלומר אתה יצרת אותו?

1 תגובה תגובה אחרונה 22 באפר' 2021, 23:06

0

#14

סופר השיב לנצח ישראל ב 22 באפר' 2021, 23:03



@נצח-ישראל אמר במדריך מלא לתרגום אפליקציות אוטומטי על ידי עורך APK סופר:

@סופר האם זה יש בזה אפשרות קלה לשנות דירוג של אפליקציה ז"א אפליקציה שיכולה לעבוד למשל רק מאנדרואיד 6 שתעבוד על יותר נמוך (בעבר נראה לי שכתבו על איזה עורך שיש לו אפשרות) וא"כ נשמח למדריך

לא נראה לי שיש אפשרות כזו

וכן לדעת אם זה עובד רק על אפליקציות מותקנות או גם על קובץ apk בלי שהוא מותקן

כן אפשר לערוך גם אפליקציות לא מותקנות

1

לחצו כאן כדי לחזור לפוסט האחרון שקראתם בנושא זה.

1 מתוך 50



@יהושע-זופניק בדף ששם העלתי את האפליקציה יש קישור לדף הבית של היוצר אני רק תרגמתי

תגובה 1 תגובה אחרונה 16 במאי 2021, 9:34



#16

12:19, 2021 ב 23 באפר' 2021, **yos** מדריכים השיב לנצח ישראל



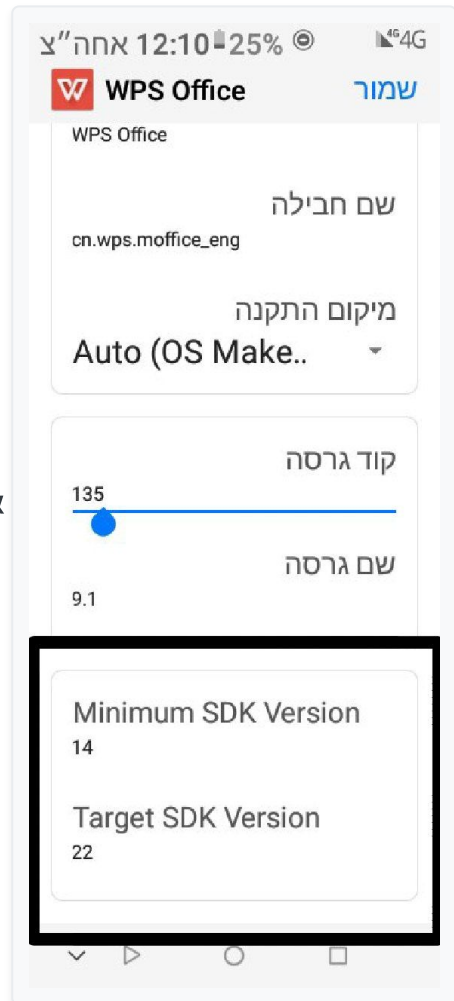
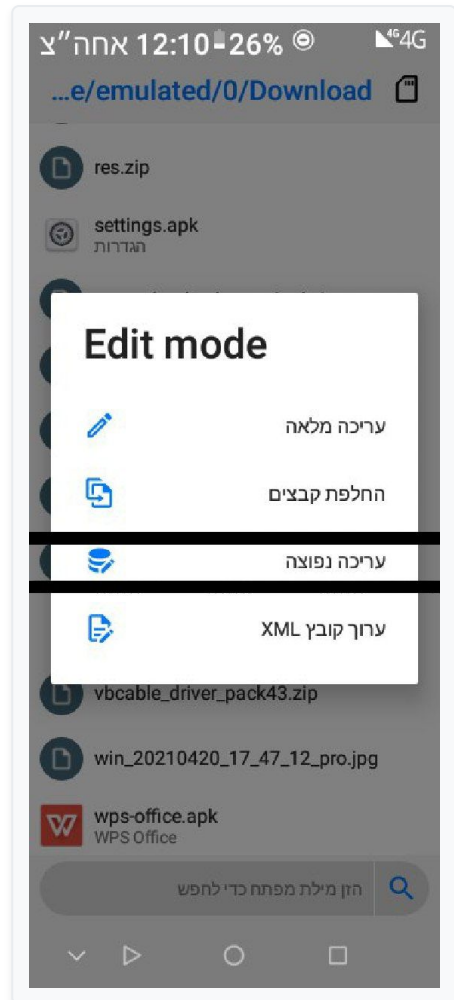
@נצח-ישראל בעיקרון אתה יכול לעשות את זה עם עורך apk מתקדם רק ברוב האפליקציות יהיה שגיאה בפתיחת האפליקציה



לחצו כאן כדי לחזור לפוסט האחרון
שקראתם בנושא זה.

1 מתוך 50





אם זה לשיואמי לשנות את הא sdk 197



@סופר

האם יש משהו כזה שעובד על מחשב ככה אפשר לתרגם ידנית בלי להיסתכן שמחקו משהו שלא צריך למחוק



#18

אבי כהן מורחק השיב לסופר ב 16 במאי 2021, 9:34



@סופר תרגמתי אפליקציה, אבל לא מצאתי אותה בסייר קבצים !!! למה?



#19

אבי כהן מורחק השיב לאבי כהן ב 16 במאי 2021, 9:35



@סופר איך אמור להיות השם של האפליקציה לאחר התרגום?



#20

אבי כהן מורחק השיב לאבי כהן ב 16 במאי 2021, 9:42



@סופר ניסתי לתרגם אפליקציה אחרת והוא כתב לי שגיאת רשת מתי שהוא מתרגם. יש מצב תעשה סירטון הדרכה כשאתה מתרגם?



#21

ד.מ השיב לסופר ב 1 ביוני 2021, 15:13



@סופר אמר במדריך מלא | לתרגום אפליקציות אוטומטי על ידי עורך APK סופר:

לאחר התרגום האוטומטי כד"י מאוד לעבור על התרגום לבדוק אם "תורגמו" בטעות מחרוזות ותווים שאסור לגעת בהם אם לא תתקן את זה האפליקציה המתורגמת לא תעבוד

איך אני בודק מה השגיאות שקרה בתרגום? כי כשהתהליך הסתיים הוא כתב לי שיש הרבה שגיאות אז אני רוצה לדעת איך אני מתקן את זה



לחצו כאן כדי לחזור לפוסט האחרון שקראתם בנושא זה.

1 מתוך 50



0

#23

14:22, 7 ביולי 2021, [אני יודע](#) השיב ל[אני יודע](#) ב

[@אני-יודע](#) זה בסדר הסתדרתי



0

#24

1:10, 8 ביולי 2021, [להבין וליצור](#) השיב ל[סופר](#) ב

[@סופר](#) אפשר לערוך עם האפליקציה חתימה של אפליקציות שיתאימו למשל לשיאומי מקשים שרק חתימה מסויימת נתמכת בו?



0

#25

3:51, 4 בינו' 2022, [ישראל אי](#) כתב ב

[@סופר](#) אמר במדריך מלא | לתרגום אפליקציות אוטומטי על ידי עורך APK סופר:



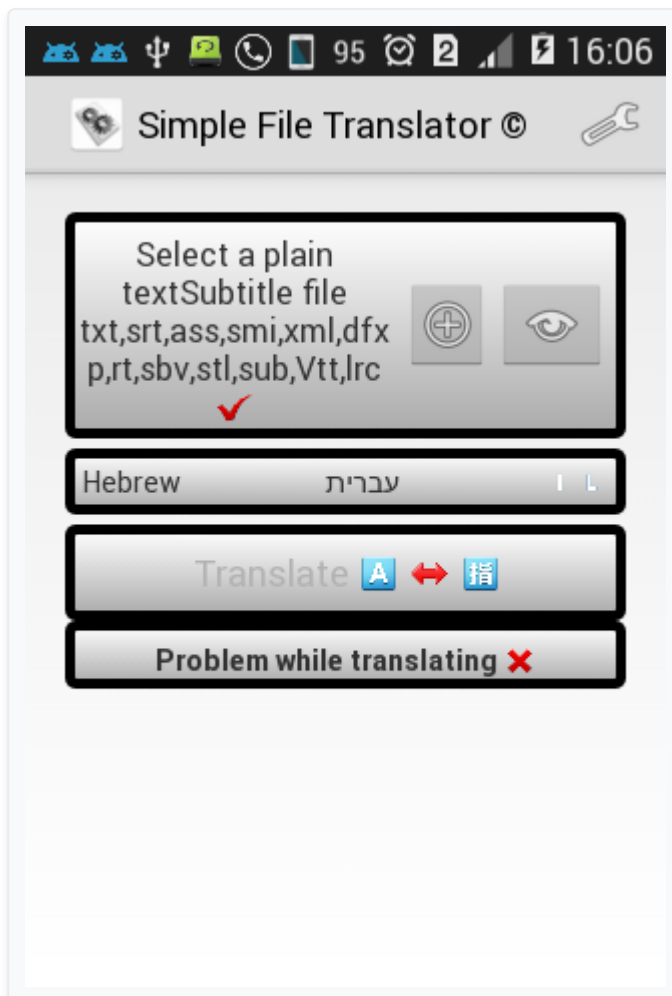
טיפ: מניסיון לתרגום האוטומטי יש הרבה שגיאות אז אני ממליץ לתרגם אם האפליקציה הזאת תיכנסו לנתיב של האפליקציה `res\values` תבחרו את הקובץ `strings` תתרגמו אותו ותעתקו את הקובץ המתורגם ל `res\values-iw` (אם אין תיקיה כזאת אז תיצרו אותה) תחזרו לעורך ותקמפלו



לחצו כאן כדי לחזור לפוסט האחרון שקראתם בנושא זה.

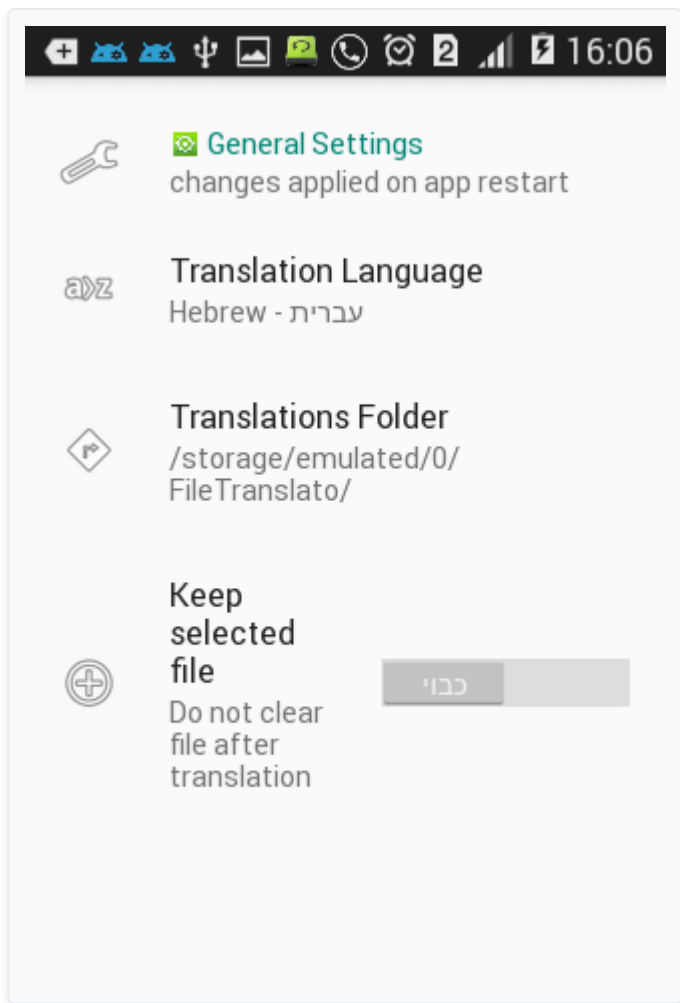
1 מתוך 50





לחצו כאן כדי לחזור לפוסט האחרון
שקראתם בנושא זה.

1 מתוך 50



אני עשיתי כך אבל יש איזה שגיאה ולא נותן לי לתרגם !!!
ואגב האם צריך במתרגם לבחור כל קובץ שיצא בפירוק????

0

#26

14:58, 2022 בפבר' 27 כתב [מרסם2](#)

איך אפשר להעתיק את קובץ החתימה מאפליקציה לאפליקציה?

0

#27

בן ציון השיב לסופר לפני 8 חודשים

[@סופר](#) כתב במדריך מלא | לתרגום אפליקציות אוטומטי על ידי עורך APK סופר:



אני יודע שיש מלא מדריכים על הנושא למשל [כאן](#) ו**כאן** אבל המדריכים לא נתנו מענה נורמלי למי שלא יודע אנגלית ורוצה לתרגם אפליקציות כי האפליקציה [עורך apk](#) לא מצליחה להמיר את האפליקציות ויש [apk מודד](#) על פי שם

1 מתוך 50

לחצו כאן כדי לחזור לפוסט האחרון
שקראתם בנושא זה.



ולמדריך:

⋮

פתח את האפליקציה והגדר ערכת נושא כהה

(בגלל באג שלא רואים חלק מהמלל כשזה בהיר)

(

עבור ל "ישומים" ובחר אפליקציה

בחר "פירוק" ולאחר מכן בחר רק "פירוק משאבים"

**את הקבצים תמצא באחסון הפנימי בתיקה
"Apktool_M"**

**תיכנס לקבצים של האפליקציה ותבחר בלשונית
האמצעית ולאחר מכן "מתרגם מחרוזות"**

תבחר באפשרויות למעלה ואח"כ "תרגום אוטומטי"

**תבחר תרגום "גוגל" שפת מקור "אוטומטי" שפת יעד
"עברית" ו"תרגם"**



לאחר התרגום האוטומטי כד"י מאוד לעבור על התרגום לבדוק אם "תורגמו" בטעות מחרוזות ותווים שאסור לגעת בהם
אם לא תתקן את זה האפליקציה המתורגמת לא תעבוד

**כשסיימתם לתקן תבחרו באפשרויות "שמור" תבחרו
בשם values-iw ו"שמור"**

**תקמפל את האפליקציה תבחר "חתימת ברירת מחדל"
ו"קמפל"**

לחצו כאן כדי לחזור לפוסט האחרון
שקראתם בנושא זה.

1 מתוך 50



זהו עכשיו תמצא את האפליקציה שנוצרה בנתיב של האפליקציה שתרגמת

בהצלחה!!!

טיפ: מניסיון לתרגום האוטומטי יש הרבה שגיאות אז אני ממליץ לתרגם אם האפליקציה הזאת
תיכנסו לנתיב של האפליקציה `res\values` תבחרו את הקובץ `strings` תתרגמו אותו ותעתקו את הקובץ המתורגם ל
`res\values-iv` (אם אין תיקיה כזאת אז תיצרו אותה) תחזרו לעורך ותקמפלו

למעוניינים זה האפליקציה של התרגום מתורגמת `gen_signed.apk`

0

#28

אש כתב לפני 7 חודשים



אבל יש גם אפשרות רק לשנות את החתימה ? בלי לתרגם ?
אם כן, תוכל להפנות לקרוא על זה כי לא מצאתי.

0

#29

נחמן פלח השיב לסופר לפני חודשיים



@סופר תודה רבה אבל שאלה קטנה לא הבנתי איפה נמצאת האפליקציה המתורגמת חיפשתי ולא מצאתי 🤔
טשמח לתשובה

0

#30

נחמן פלח השיב לנחמן פלח לפני חודשיים



@נחמן-פלח מסתבר שכיוון שהיו בעיות בסטרינגים אז הוא לא קימפל בכלל

0

#31

יחצ השיב לסופר לפני 6 ימים

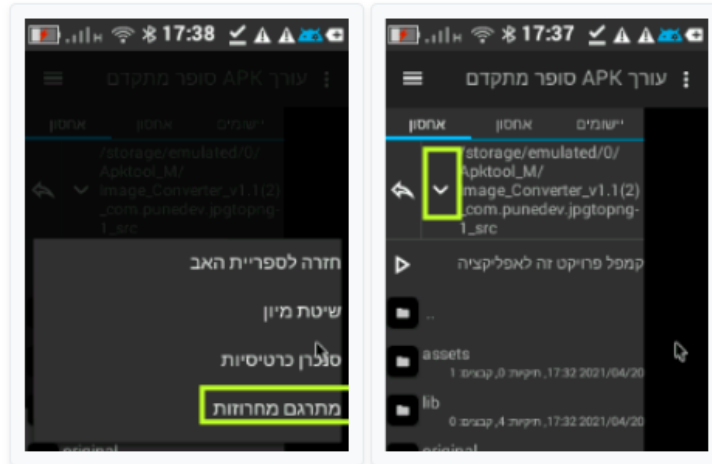


לחצו כאן כדי לחזור לפוסט האחרון
שקראתם בנושא זה.

1 מתוך 50



תיכנס לקבצים של האפליקציה ותבחר בלשונית האמצעית ולאחר מכן "מתרגם מחרוזות"



ואני לא מוצא מתרגם מחרוזות למישהו יש פיתרון

אולי אתה יודע @מישהו12 ואולי כבודו @כבוד-הרב

0

#32

נחמן פלח השיב ליחצ לפני 6 ימים

@יחצ כתב במדריך מלא | לתרגום אפליקציות אוטומטי על ידי עורך APK סופר:

אני מגיע עד לכאן ואני לא מוצא מתרגם מחרוזות למישהו יש פיתרון
אולי אתה יודע @מישהו12 ואולי כבודו @כבוד-הרב

זה סרטו של הקטע הזה XRRecorder_10012024_170758.mp4

2 תגובות תגובה אחרונה לפני 6 ימים

0

#33

יחצ השיב לנחמן פלח לפני 6 ימים

@נחמן-פלח



לחצו כאן כדי לחזור לפוסט האחרון שקראתם בנושא זה.

1 מתוך 50



👎 0 👍

#34

יחצ השיב ליחצ לפני 6 ימים

@יחצ

אולי אתה @שניאור-שמח

👎 0 👍

#35

יחצ השיב לנחמן פלח לפני 6 ימים

@נחמן-פלח

זה

טיפ: מניסיון לתרגום האוטומטי יש הרבה שגיאות אז אני ממליץ לתרגם אם האפליקציה הזאת תיכנסו לנתיב של האפליקציה res\values תבחרו את הקובץ strings תרגמו אותו ותעתקו את הקובץ המתורגם ל res\values-iw (אם אין תיקיה כזאת אז תיצרו אותה) תחזרו לעורך ותקמפלו

חלק משמעותי אם לא עשיתי?

👎 0 👍

#36

נחמן פלח השיב ליחצ לפני 6 ימים

@יחצ כתב במדריך מלא | לתרגום אפליקציות אוטומטי על ידי עורך APK סופר:

@נחמן-פלח
זה חלק משמעותי אם לא עשיתי?

אפילו לא טיפה

עריכה חובה להשתמש בגרסה העדכנית להצלחת התרגום ואז לא צריך לבדוק אם יש שגיאות בתרגום

👎 0 👍

#37

יחצ השיב לנחמן פלח לפני 6 ימים

@נחמן-פלח כתב במדריך מלא | לתרגום אפליקציות אוטומטי על ידי עורך APK סופר:

לחצו כאן כדי לחזור לפוסט האחרון שקראתם בנושא זה.

1 מתוך 50

גרסה העדכנית



ומה הגרסה העדכנית?

זה

 0 

#38

 **נחמן פלח** השיב ליחצ לפני 6 ימים

@יחצ

זה הגרסה הכי מעודכנת לא בדקתי את שלך

 0 

#39

 יחצ השיב לנחמן פלח לפני 6 ימים

@נחמן-פלח

יש לזה מדריך או שזה אותו דבר כמו זה
במה מדובר?

 0 

#40

 **נחמן פלח** השיב ליחצ לפני 6 ימים

@יחצ זה אותה אפליקציה מהמדריך

 0 



לחצו כאן כדי לחזור לפוסט האחרון
שקראתם בנושא זה.

1 מתוך 50

